

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ
УНЦ лингвистической типологии

ДОКУМЕНТИРОВАНИЕ ДИСКУРСА

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Код и наименование направления подготовки/специальности

Фундаментальная и прикладная лингвистика

Наименование направленности (профиля)/ специализации

Уровень высшего образования: *бакалавриат*

Форма обучения: *Очная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2024

Документирование дискурса

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

к. филол. н., доцент УНЦ лингвистической типологии Н.А. Кортаев

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания УНЦ лингвистической типологии

№ 3 от 21.03.2024

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка	4
1.1. Цель и задачи дисциплины	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	6
2. Структура дисциплины.....	7
3. Содержание дисциплины.....	7
4. Образовательные технологии	9
5. Оценка планируемых результатов обучения.....	11
5.1 Система оценивания	11
5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине.....	12
5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	13
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	17
6.1 Список источников и литературы	17
6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	18
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины	18
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	19
9. Методические материалы.....	20
9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий.....	20
9.2 Иные материалы.....	23
Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины	25

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель курса – освоение студентами базовых понятий и методов документирования устной речи, приобретение студентами навыков лингвистически содержательного аннотирования устных текстов монологических и диалогических жанров.

Задачи курса

Курс направлен на углубление знаний и усовершенствование умений и навыков студентов в сфере анализа естественных устных текстов и созданию у студентов представления о проблемах, стоящих перед создателями дискурсивно размеченных устных корпусов. В процессе прохождения курса студенты приобретают навыки первичной дискурсивной разметки и обнаруживают связь между практической деятельностью по подготовке аннотированных коллекций устных текстов и теоретическими вопросами описания локальной структуры монологического и диалогического дискурса.

По завершении обучения студент, полностью освоивший программу, должен:

знать:

- основные понятия и методы дискурсивной транскрипции устной речи;
- базовые принципы анализа данных устной речи в различных коммуникативных ситуациях.

уметь:

- самостоятельно аннотировать устные тексты в соответствии с выбранной системой обозначений и объяснять принимаемые в ходе аннотации решения;
- осуществлять сегментацию речевого потока на элементарные дискурсивные единицы;
- выявлять фазово-иллокутивную структуру устного текста, случаи речевых сбоев и способы языкового взаимодействия участников коммуникативной ситуации;
- осуществлять поиск по многоуровневой дискурсивной разметке.

владеть:

- базовой терминологией, используемой в описаниях устной речи;
- навыками самостоятельной работы в программах акустического анализа речи и инструментах многоуровневой аннотации;
- навыками выполнения содержательной дискурсивной разметки.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Код и наименование компетенции	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
ПК-2. Владеет основными методами инструментального анализа звучащей речи	ПК-2.1	Знает: основные признаки и параметры вариативности звучания речи; основные достижения современной науки и технологий в рамках автоматического и

		экспертного анализа речевого сигнала.
	ПК-2.2	Умеет: анализировать вербальные и невербальные компоненты речевой деятельности; пользоваться методами и инструментарием лингвистического анализа звучащей речи; проводить базовую сегментацию и аннотацию звучащей речи, спектральный анализ.
	ПК-2.3	Имеет практический опыт записи, сегментации, аннотации и различных типов инструментального анализа речевого сигнала.
ПК-3. Владеет методами сбора и документации лингвистических данных	ПК-3.1	Знает: основные методы документирования естественного языка; технологии проведения сбора языковых данных; базовые принципы передачи и хранения собранной информации
	ПК-3.2	Умеет: производить запись речевого сигнала на цифровой носитель; аннотировать, обрабатывать и анализировать собранные данные; собирать метаданные, в частности, социолингвистические данные о носителе языка.
	ПК-3.3	Имеет практический опыт документирования лингвистических данных: записи речевого сигнала с последующей обработкой и анализом; обработки, структурирования и хранения метаинформации о собранных данных.
ПК-6 Способен определять макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей	ПК-6.1	Знает: общие положения теории дискурса и дискурсивного анализа; базовые понятия макроструктуры и микроструктуры дискурса: реплики, минимальные дискурсивные единицы,

		абзац, текст; представления о модусах и жанрах дискурса; основы стилистики.
	ПК-6.2	Умеет: сегментировать и анализировать текст на естественном языке; выделять минимальные дискурсивные единицы и группировать их в более крупные; анализировать отношения между единицами; определять жанр и стиль текста.
	ПК-6.3	Имеет практический опыт проведения дискурсивного анализа незнакомого текста; выделения минимальных и более крупных единиц, прослеживания связи между ними; определения жанра и стиля текста.
ПК-10 Способен пользоваться лингвистически ориентированными программными продуктами	ПК-10.2	Умеет: анализировать работу различных систем обработки текста и звучащей речи для выявления основных лингвистических компонентов и основных типов обработки текста, используемых в данных системах; подбирать необходимые лингвистические ресурсы для различных задач лингвистического обеспечения систем (например, лексикографических, задач морфологического анализа и т.п.).

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Документирование дискурса» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Введение в теорию языка», «Общая фонетика», «Фонетика русского языка», «Общая морфология», «Общий синтаксис», «Общая теория текста и дискурса», «Компьютерная и корпусная лингвистика».

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Интонация русского языка», научно-исследовательская работа.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часов.

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
	Лекции	14
	Семинары	28
	Всего:	42

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 66 академических часов.

3. Содержание дисциплины

Раздел I. Введение. Необходимость и методы фиксации данных устной речи

Понятие «дискурс» и подходы к его определению. Главенство устной речи по отношению к письменной. Объективные и субъективные трудности анализа устной речи. Базовые особенности устной коммуникации: мимолетность, скорость, контакт. Погруженность устной речи в ситуацию мультимодальной коммуникации. Диалог и монолог. Первичность диалога vs. условная простота анализа монолога.

Необходимость графической презентации звуковых данных. Дискурсивная транскрипция как научно обоснованный способ записи устной речи. Основные свойства дискурсивной транскрипции. Объективность, системность, непротиворечивость, редукция, интерпретация, вариативность, ориентация на теоретическую программу, непредвзятость. Зависимость системы транскрипции от исследовательских задач.

Раздел II. Базовые принципы сегментации речевого потока

Сегментация речевого потока как базовая задача дискурсивной транскрипции. Понятие элементарной дискурсивной единицы (ЭДЕ). Содержательная мотивация сегментации. «Фокус сознания» по У. Чейфу. Минимальные узлы дискурсивной структуры текста. Влияние факторов коммуникативной организации.

Просодические критерии сегментации. Паузация, скорость, темп, наличие акцентного центра, форма тоновой кривой. Трудности при попытках опереться на один критерий. Связь между понятиями частоты основного тона и (фразового) акцента.

Раздел III. Фазово-иллокутивная структура звучащего текста

Функции акцентов в речи. Связь акцентов с понятиями нового / данного, со степенью активации, с контрастом. Сфера действия акцентов. Линейно-акцентная структура и правила выбора акцентоносителя в составляющих различной коммуникативной и синтаксической природы.

Семантика движения тонов. Интонационные конструкции (ИК) по Е.А. Брызгуновой. Способы интонационного оформления основных иллокутивных значений в русском языке. Понятие иллокутивной фазы. Главные и вторичные акценты.

Противопоставление финальных и нефинальных ЭДЕ. Способы выражения незавершенности в русском языке. Коммуникативный статус нефинальных ЭДЕ. Аргументы за и против использования понятия «предложение» к данным устной речи. Модификаторы иллокутивных значений: восклицательность, значение неполноты информации. Контексты нейтрализации различий между финальными и нефинальными ЭДЕ. Проблема нефинальных падений.

Раздел IV. Способы классификации элементарных дискурсивных единиц

Коммуникативно-просодический подход к выделению ЭДЕ. Инвентаризация базовых коммуникативных значений, реализуемых в устном монологическом тексте. Значения ремы, темы, незавершенности и парентезы.

Клауза как «золотой стандарт» синтаксической реализации ЭДЕ. Центральность клаузы с точки зрения организации интерфейса между когнитивными задачами говорящего и синтаксической структурой текста. Представление о разграничении канонических и неканонических ЭДЕ. Типология неканонических ЭДЕ. Явления фрагментации: субиллокутивные, регуляторные, субклаузные ЭДЕ. Дальнейшая классификация субклаузных ЭДЕ, методы их обнаружения и возможная когнитивная мотивация. Вынесенные топики, эхо-конструкции, парцелляции и приращения.

Суперклаузные структуры как промежуточный случай между каноническими ЭДЕ и полипредикативными структурами. Коммуникативная простота vs. синтаксическая сложность. Десентенциализация и грамматикализация как симптомы повышенной интеграции. Редупликация, сериализация. Грамматикализация предикатов пропозициональной установки: цитационные и эпистемические конструкции.

Раздел V. Интерактивность устного текста в монологической и диалогической коммуникативных ситуациях

Нарушения плавности речи как ингерентная характеристика устного дискурса. Понятие идеального речепорождения и отклонения от него. Проспективная и ретроспективная стратегии преодоления затруднений при речепорождении. Сигналы хезитации и самоисправлений.

Параметры функциональной классификации коррекций: онлайн- vs. офлайн-коррекции, наличие vs. отсутствие изоморфизма. Типы изоморфизма: морфологический, лексический, конструкционный. Интонационные коррекции. Близость офлайн-коррекции к постпозитивным уточнениям. Формальная классификация коррекций. Структурный и линейный диапазоны коррекции, объем забракованного фрагмента. Методы количественной оценки самоисправлений. Принципы аннотирования коррекций.

Фундаментальные отличия диалогической коммуникативной ситуации от монологической. Недопустимость механистического переноса соглашений, выработанных на монологическом материале, на диалог. Особенности фазово-иллокутивной структуры высказываний в диалоге. Влияние интерактивного режима коммуникации на набор и способы выражений иллокутивных значений.

Непосредственное влияние собеседников на форму языковых выражений говорящего. Наложения, совместное построение реплик, сбои, инициированные собеседниками. Необходимость дополнительных транскрипционных соглашений для адекватного представления диалогических данных. Партитурная нотация.

Раздел VI. Элементы мультиканальной разметки

Мультиканальность естественного дискурса. Речь и сопровождающая жестикация. Противопоставление плоской транскрипции и многоуровневой системы разметки. Преимущества и недостатки каждого из этих методов документирования. Принципы многоуровневой разметки в программе ELAN. Типы слоев и отношений между ними. Принципы поисковой системы ELAN.

4. Образовательные технологии

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1.	Раздел II. Базовые принципы сегментации речевого потока	Семинар 1. Понятие элементарной дискурсивной единицы (ЭДЕ). Базовые просодические критерии выделения ЭДЕ в потоке речи. Инструментальный анализ паузации, темпа и частоты основного тона. Понятие акцента	Выступление по прочитанной литературе. Анализ просодических характеристик ЭДЕ и аннотирование звукового потока в программе акустического анализа Praat. Текстовое транскрибирование основного проектного аудиофайла
2	Раздел III. Фазово-иллокутивная структура звучащего текста	Семинар 2. Функции акцентов в речи. Правила выбора акцентоносителя. Семантика движения тона. Интонационные конструкции, выражающие финальные иллокутивные значения	Выступление по прочитанной литературе. Обнаружение акцентов в предложенных аудиофрагментах. Выявление базовых ИК в предложенных аудиофрагментах. Текстовое транскрибирование основного проектного аудиофайла
3		Семинар 3. Способы выражения фазовой незавершенности. Коммуникативный статус нефинальных ЭДЕ. Понятие «предложение» в применении к данным устной речи.	Выступление по прочитанной литературе. Выявление способов выражения незавершенности в предложенных аудиофрагментах. Текстовое транскрибирование и аннотация основного проектного аудиофайла

4	Раздел IV. Способы классификации элементарных дискурсивных единиц	Семинар 4. Синтаксическая ориентированная классификация ЭДЕ. Канонические vs. неканонические ЭДЕ. Субклаузальные и суперклаузальные единицы.	Выступление по прочитанной литературе. Выявление канонических и неканонических ЭДЕ в предложенных аудиофрагментах. Текстовое транскрибирование и аннотация основного проектного аудиофайла
5	Раздел V. Интерактивность устного текста в монологической и диалогической коммуникативных ситуациях	Семинар 5. Функциональный подход к анализу речевых сбоев и самоисправлений	Выступление по прочитанной литературе. Дополнительная аннотация основного проектного аудиофайла
6		Семинар 6. Вызовы диалогической коммуникативной ситуации при документировании устного текста. Особенности фазово-иллокутивной структуры в диалоге	Выступление по прочитанной литературе. Выполнение партитурной нотации основного проектного аудиофайла
7	Раздел VI. Элементы мультимедийной разметки	Семинар 7. Общие принципы аннотации и поиска в программной среде ELAN	Пробное аннотирование в ELAN. Обсуждение методов конвертации плоской разметки в многоуровневую. Выполнение поисковых запросов из предложенного списка
8	Промежуточная аттестация	Зачет	Самостоятельное выполнение дискурсивной транскрипции и дополнительной аннотации предложенного аудиофрагмента; самостоятельное выполнение поисковых запросов к мультимедийной разметке

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Распределение баллов по видам учебной деятельности таково:

- 1) посещение лекций и семинаров – до 5 баллов;
- 2) уровень активности студента при подготовке к занятиям (выполнение письменных домашних заданий и готовность защищать свои решения при коллективном обсуждении) и во время занятий — всего до 25 баллов;
- 3) уровень активности студента во время проведения практических занятий (выступления по прочитанной литературе, участие в обсуждении и выполнении коллективных заданий) — всего до 30 баллов;
- 4) сдача зачета (промежуточная аттестация) — до 40 баллов.

Баллы за участие в практических занятиях. Поскольку преподавание дисциплины строится на коллективном обсуждении значимых вопросов теории и практики, уже само присутствие на практических занятиях позволяет студенту составить общее представление о проблематике курса; поэтому собственно присутствие на практических занятиях оценивается (в сумме не более 5 баллов). Основные баллы (до 55) дают активная подготовка и активное участие в практических занятиях, которые может проявляться в следующих формах:

- 1) выполнение письменных домашних заданий, связанных с дискурсивной разметкой содержательных явлений, обсуждаемых в конкретных разделах курса (обязательная форма работы для всех студентов, до 25 баллов); оценивается общее количество выполненных работ и полнота реализованной разметки (до 15 баллов), способность отвечать на вопросы (до 10 баллов; все задания в обязательном порядке обсуждаются на занятиях);
- 2) выступление по прочитанной литературе (до 5 баллов за каждое выступление);
- 3) активное и разумное участие в выполнении коллективных практических заданий (до 5 баллов за каждое задание)

Баллы за итоговую аттестацию. Зачет имеет форму письменной работы, в рамках которой студенты выполняют дискурсивную аннотацию предложенных аудиофрагментов, а также составляют предложенные запросы к мультимедийной аннотации в программной среде ELAN. Общая оценка студента складывается из оценки его аннотации (до 25 баллов) и оценки корректности составленных им поисковых запросов (до 15 баллов).

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C

56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Контрольные вопросы по теоретическому материалу

Контрольные вопросы преимущественно затрагивают теоретический материал; проверка умений и навыков осуществляется в первую очередь с помощью практических заданий.

1. Необходимость документирования устной речи
2. Принципы дискурсивной транскрипции
3. Элементарная дискурсивная единица (ЭДЕ): содержательная мотивация
4. Критерии выделения ЭДЕ в потоке речи
5. Общие принципы работы в программе PRAAT. Осциллограмма, спектрограмма, тонограмма
6. Аннотирование в формате TextGrid
7. Паузация, скорость, громкость
8. Частота основного тона, тональный диапазон, тональный ресет
9. Акцент (фразовое ударение)
10. Функции акцентов в речи
11. Сфера действия акцента
12. Правила выбора акцентоносителя
13. Интонационные конструкции
14. Интонационное оформление базовых иллокуций в русском языке
15. Иллокутивная фаза
16. Главные и вторичные акценты
17. Текстовая (дискурсивная) незавершенность
18. Критерии предложения в устной речи
19. Финальные vs. нефинальные ЭДЕ
20. Проблема нефинальных падений
21. ЭДЕ и клауза: канонические и неканонические ЭДЕ
22. Типология неканонических ЭДЕ
23. Субклаузальные ЭДЕ: вынесенные топики, эхо, парцелляции, приращения

24. Суперклаузальные ЭДЕ
25. Грамматикализация предикатов пропозициональной установки в устной речи
26. Проспективные и ретроспективные речевые сбои
27. Основные сигналы хезитации в устной речи
28. Трехчастная схема самоисправления: репаранс, точка прерывания, репарандум
29. Онлайн- vs. офлайн-коррекции
30. Типы изоморфизма при самоисправлении. Неизоморфные коррекции
31. Структурный и линейный диапазоны коррекции
32. Сильный vs. слабый фальстарт
33. Фундаментальные отличия диалога от монолога
34. Типы иллокуций, реализуемых в диалоге
35. Интерактивные модификации базовых иллокуций в диалоге
36. Паузы и наложения в диалоге
37. Совместное построение реплик
38. Диалогические коррекции
39. Партитурная нотация
40. Речь и жестикуляция. Основные понятия анализа сопровождающей жестикуляции
41. Многоуровневая лингвистическая аннотация
42. Типы слоев в программе ELAN
43. Простой и структурированный поиск ELAN. Поиск по нескольким файлам

Образцы домашних заданий

1. Образец № 1 (проверка задания происходит на семинаре № 1)

Дана базовая расшифровка (запись слов) начального фрагмента устного текста. Выполните сегментацию этого фрагмента на элементарные дискурсивные единицы. (*К заданию прилагается аудиофайл.*)

Начнём с того что это нем= фильм без слов то есть это просто вот да такая картинка со зву= фильм со зв= со звуками всё начинается с того что нам показывается летнее утро такой лес и дерево ещё там звуки кукареканье петуха не знаю как это называется в общем и пейзаж такой и огромное дерево лестница подставлена к дереву и мужчина собирает груши мужчина такой тёмн= темноволосый с усами с бакенбардами в шляпе в соломенной и у= и у него тёмная рубашка белый такой передник куда он складывает свои груши и красная бандана такая повязана вот так вот он собирает эти груши с= несколько опять сорвал спускается по лестнице вниз складывает груши в корзины у него три корзины две уже полностью наполнены грушами а третья п= пустая потом он опять п= поднимается на это дерево что-то опять там опять= собирает спускается и а он ещё на лестнице на этой стоит и слышит как едет велосипед

2. Образец № 2 (проверка задания происходит на семинаре № 5)

В текущем фрагменте основного проектного файла обнаружьте все сбои и разметьте их в терминах онлайн- vs. офлайн-коррекций и по типам изоморфизма. Также используйте уместные транскрипционные обозначения для слабого и сильного фальстарта.

(К заданию прилагается аудиофайл. Ниже приведен фрагмент примерного вида транскрипта, который должен быть в распоряжении студентов к моменту выполнения данного задания.)

N-v036	Потом он ^h () {sm} (ə) () \опя <u>т</u> ь п= поднимается на это /дере <u>в</u> о,	
N-v037	что-то опя <u>т</u> ь там опя <u>т</u> ь= / ^o собира <u>е</u> т,	
pN-013	()	
N-v038	(?) /спуска <u>е</u> тся,	
N-v039	и-и {sf} () (ə)	
pN-014	()	
N-v040	\а! <u>,</u>	
N-v041	он ещё на /\л <u>е</u> стнице на этой /сто <u>и</u> т,	
N-v042	и-и /сл <u>ы</u> шит,	
N-v043	как едет \велосип <u>е</u> д.	
N-v044	Под= приезж <u>а</u> ет /мужч <u>и</u> на,	
pN-015	()	
N-v045	(на \велосип <u>е</u> де,)	
pN-016	()	
N-v046	^\Д <u>и</u> !	
N-v047	^\Н <u>е</u> т.	
N-v048	Я \вр <u>у</u> .	
pN-017	()	
N-v049	{sm} Он /сто <u>и</u> т,	
pN-018	(ц)	
N-v050	(ə) слышит /зв <u>у</u> к,	
N-v051	(ə) как \ос <u>е</u> л	

N-v052	(*То ли /осѐл,	
N-v053	то ли /козѐл,	
N-v054	я вот н-не \помню,	
N-v055	(?) н-не поняла что это за /животное?,	
N-v056	(э) \мужчина —	
N-v057	(с этим осл= (?) \козлом,)	
pN-019	()	
N-v058	— про= /приходит,	
pN-020	()	
N-v059	{c1} \проходит	
pN-021	() (ц) ()	
N-v060	п= (?) /просто проходит \мимо /по-моему.	
pN-022	() (ц)	
N-v061	/Потом (ц) (э) () /приезжает ^\мальчик на \↑велосипеде.	
pN-023	()	
N-v062	На \красном /велосипеде,	
N-v063	\мальчик такой в /рубашечке,	
N-v064	в (э) такой (э) \светленько- розовой по-моему /рубашечке,	
N-v065	на велосипеде приезжает к этому /мужчине,	
pN-024	() (ц)	
N-v066	и-и (э) () /з-забирает у /—него /одну вот эту /полную корзину \груш.	
pN-025	()	
N-v067	Ставит к себе на-а /велосипед,	
N-v068	(Вот \спереди.)	
pN-026	()	
N-v069	(?) () и \едет.	

3. Образец № 3 (проверка задания происходит на семинаре № 7)

(К заданию прикладываюся аудиофайл и файл формата .eaf для работы с аннотациями в программной среде ELAN.)

Для представленного фрагмента многоуровневой аннотации выполните в программе ELAN поисковые запросы, соответствующие следующим содержательным задачам:

- Найти все слова, в которых есть удлинения, подсчитать среди них долю *и, а, ну, я, вот*
- Найти ЭДЕ без главного акцента, более чем с одним главным акцентом.
- Найти ЭДЕ с главным акцентом и хотя бы одним вторичным, из них – долю таких, в которых есть хотя бы один вторичный акцент после главного
- Найти все ЭДЕ с начальными паузами и без них; найти все ЭДЕ с внутренними паузами и без них; найти частоту каждой из 4 возможных комбинаций этих признаков.
- Найти все ЭДЕ с восходящим тоном в главном акценте, все ЭДЕ с нисходящим тоном в главном акценте. Для ЭДЕ с восходящим тоном в главном акценте – отдельно ЭДЕ, завершающиеся запятой; для ЭДЕ с нисходящим тоном в главном акценте – отдельно ЭДЕ, завершающиеся точкой.
- Найти все последовательности ЭДЕ вида "ЭДЕ с запятой – ЭДЕ с точкой" и вида "ЭДЕ с запятой – ЭДЕ с запятой", сравнить их количество.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Основная литература

Иванова-Лукьянова, Г. Н. Культура устной речи: интонация, паузирование, логическое ударение, темп, ритм : учебное пособие / Г. Н. Иванова-Лукьянова. - 7-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 198 с. - ISBN 978-5-89349-009-1. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1862437>

Подлеская В.И. «То есть не убили, а зарезали саблей»: самоисправления говорящего в устных рассказах // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: По материалам ежегодной Международной конференции «Диалог» (Бекасово, 4-8 июня 2014 г.). Вып. 13 (20).- [Computational Linguistics and Intellectual Technologies: papers from the Annual International Conference “Dialog”] М.: Изд-во РГГУ, 2014, 526-540. <http://www.dialog-21.ru/digests/dialog2014/materials/pdf/PodlesskayaVI.pdf>

Черемисина-Ениколопова, Н.В. Законы и правила русской интонации : учеб. пособие / Н.В. Черемисина-Ениколопова. — 3-е изд., стер. — Москва: ФЛИНТА, 2019. — 517 с. - ISBN 978-5-89349-132-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1035418>

Sacks, H., Schegloff, E., Jefferson, G. 1974. A simplest systematics for the organization of turn-taking for conversation // Language, 50. - 696-735. http://www.cs.columbia.edu/~julia/cs4706/Sacks_et_al_1974.pdf

Дополнительная литература

Гришина Е.А. Устная речь в Национальном корпусе русского языка // Национальный корпус русского языка: 2003—2005. Результаты и перспективы. М.: Индрик, 2005. С. 94-100, <http://ruscorpora.ru/sbornik2005/07grishina.pdf>.

Гришина Е.А., Савчук С.О. Корпус устных текстов в НКРЯ: состав и структура // Национальный корпус русского языка: 2006—2008. Новые результаты. СПб.: Нестор-История, 2009. С. 129-149, <http://ruscorpora.ru/sbornik2008/07.pdf>.

Кибрик А.А. Модус, жанр и другие параметры классификации дискурсов // Вопросы языкознания, 2. 2009. С. 3-21, http://www.philol.msu.ru/~otipl/new/main/people/kibrik-aa/files/Discourse_classification@VJa_2009.pdf

Коротаев Н.А. Коммуникативно-просодический подход к выявлению элементарных дискурсивных единиц в устном монологическом текста Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: По материалам ежегодной Международной конференции «Диалог» Вып. 14 (21). - [Computational Linguistics and Intellectual Technologies: papers from the Annual International Conference “Dialog”] М.: Изд-во РГГУ, 2015, с. 294–307. <http://www.dialog-21.ru/digests/dialog2015/materials/pdf/KorotaevNA.pdf>

Тюпа, В. И. Дискурсные формации : очерки по компаративной риторике : монография / В. И. Тюпа. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 274 с. — (Актуальные монографии). — ISBN 978-5-534-06240-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/540114>

Фёдорова О.В., Кибрик А.А., Коротаев Н.А., Литвиненко А.О., Николаева Ю.Н. Временная координация между жестовыми и речевыми единицами в мультимодальной коммуникации // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: По материалам ежегодной Международной конференции «Диалог» (Москва, 1-4 июня 2016 г.). Вып. 15 (22). - [Computational Linguistics and Intellectual Technologies: papers from the Annual International Conference “Dialog”] М.: Изд-во РГГУ, 2016, 159-170. <http://www.dialog-21.ru/media/3389/fedorovaovetal.pdf>

Wouk, F. The syntax of intonation units in Sasak // Studies in Language, 2008. Vol. 32, № 1. P. 137-162, <http://www.benjamins.com/jbp/series/SL/32-1/art/06wou.pdf>

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Национальный корпус русского языка: <http://ruscorpora.ru/>

Рассказы о сновидениях и другие корпуса звучащей речи: <http://spokencorpora.ru/>

Русский мультимедийный дискурс: <http://multidiscourse.ru/>

ELAN (программа многоуровневой лингвистической аннотации):

<https://tla.mpi.nl/tools/tla-tools/elan/>

PRAAT (программа акустического анализа): <http://www.fon.hum.uva.nl/praat/>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером, аудиосистемой и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Программа акустического анализа Praat (распространяется свободно)
4. Программа аннотирования видеофайлов ELAN (распространяется свободно)

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий

Семинар 1. Понятие элементарной дискурсивной единицы (ЭДЕ). Базовые просодические критерии выделения ЭДЕ в потоке речи. Инструментальный анализ паузации, темпа и частоты основного тона. Понятие акцента

Цель занятия: обсудить известные из курса «Общая теория текста и дискурса» представления о понятии элементарной дискурсивной единицы как минимального шага в развитии дискурса, ознакомить студентов с возможностями и ограничениями инструментального подхода к выявлению базовых критериев сегментации речевого потока на ЭДЕ. Выполнение предварительного разбиения на ЭДЕ фрагментов устного текста. Обсуждение критериев сегментации. Изложение общих принципов системы текстовой транскрипции. Аннотирование фрагмента этого файла и проверка домашнего задания. По итогам занятия у студентов должны выработаться навыки работы в программе PRAAT и умение фиксировать разбиение текста на ЭДЕ в наглядном текстовом формате.

Контрольные вопросы:

1. Элементарная дискурсивная единица: содержательная мотивация
2. Критерии выделения ЭДЕ в потоке речи
3. Общие принципы работы в программе PRAAT. Осциллограмма, спектрограмма, тонограмма
4. Аннотирование в формате .TextGrid
5. Паузация, скорость, громкость
6. Частота основного тона, тональный диапазон, тональный ресет.
7. Акцент (фразовое ударение).

Семинар 2. Функции акцентов в речи. Правила выбора акцентоносителя. Семантика движения тона. Интонационные конструкции, выражающие финальные иллокутивные значения

Цель занятия: закрепить изложенные в лекции представления об основных функциях акцентного выделения в речи и проанализировать на примерах принципы выбора акцентоносителя в группах различной синтаксической и коммуникативной природы; ознакомиться с характером тональных движений, реализуемых в основных интонационных конструкциях (ИК) русского языка, и выявить наиболее стандартные отношения между ИК и иллокутивными значениями высказываний. Проверка и обсуждение домашнего задания. По итогам занятия студенты должны уметь находить акцентированные словоформы в потоке речи, уметь обозначать их в рамках используемой в курсе системы аннотации, определять, какие правила выбора акцентоносителя

реализованы в каждом конкретном случае приобрести навык распознавания основных ИК в устном тексте, а также понимать связь интонации с иллокутивной силой высказывания.

Контрольные вопросы:

1. Функции акцентов в речи
2. Сфера действия акцента
3. Правила выбора акцентоносителя
4. Интонационные конструкции
5. Интонационное оформление базовых иллокуций в русском языке
6. Иллокутивная фаза
7. Главные и вторичные акценты

Семинар 3. Способы выражения фазовой незавершенности. Коммуникативный статус нефинальных ЭДЕ. Понятие «предложение» в применении к данным устной речи.

Цель занятия: обсудить со студентами способы выражения текстовой незавершенности, показать неоднозначный коммуникативный статус некоторых ЭДЕ, характеризующихся незавершенностью; продемонстрировать студентам неочевидность границы между финальными и нефинальными ЭДЕ; обратить их внимание на часто встречающиеся в устных текстах модификаторы иллокутивных значений. Выявление обсуждаемых типов незавершенности в текущем фрагменте основного проектного файла. По итогам занятия студентам должны уметь идентифицировать способы выражения незавершенности в устных текстах, понимать неоднозначность выделения границ предложений в устном дискурсе, уметь применять содержательно обоснованные критерии проведения таких границ и фиксировать свои решения при помощи используемой в курсе системы обозначений.

Контрольные вопросы:

1. Текстовая (дискурсивная) незавершенность
2. Критерии предложения в устной речи
3. Финальные vs. нефинальные ЭДЕ
4. Проблема нефинальных падений

Семинар 4. Синтаксическая ориентированная классификация ЭДЕ. Канонические vs. неканонические ЭДЕ. Субклаузные и суперклаузные единицы.

Цель занятия: закрепить изложенные в лекции представления о канонических и неканонических типах соотношения между интонационным и синтаксическим членениями устного текста. Проверка и обсуждение домашнего задания. Анализ неканонических явлений и определение их места в классификации субклаузных и суперклаузных ЭДЕ. По итогам занятия студенты должны уметь выявлять в устном тексте ЭДЕ, отличающиеся по своему синтаксическому объему от простой клаузы, и понимать классификационные признаки и основные причины использования субклаузных и суперклаузных единиц.

Контрольные вопросы:

1. ЭДЕ и клауза: канонические и неканонические ЭДЕ
2. Типология неканонических ЭДЕ
3. Субклаузные ЭДЕ: вынесенные топики, эхо, парцелляции, приращения

4. Суперклаузальные ЭДЕ

5. Грамматикализация предикатов пропозициональной установки в устной речи

Семинар 5. Функциональный подход к анализу сбоев и самоисправлений

Цель занятия: закрепить изложенные в лекции представления о типах нарушения плавности речи. Выступления студентов по прочитанной литературе. Проверка и обсуждение домашнего задания. Обнаружение в тексте случаев самоисправлений, их классификация в функциональных терминах и обсуждение принципов их формального аннотирования. По итогам занятия студенты должны иметь представления о спектре средств хезитации и самокоррекции в устной речи, уметь описывать конкретные случаи речевых сбоев, а также уметь аннотировать коррекции в соответствии с принятыми в курсе транскрипционными принципами.

Контрольные вопросы:

1. Проспективные и ретроспективные речевые сбои
2. Основные сигналы хезитации в устной речи
3. Трехчастная схема самоисправления: репаранс, точка прерывания, репарандум
4. Онлайн- vs. офлайн-коррекции
5. Типы изоморфизма при самоисправлении. Неизоморфные коррекции
6. Структурный и линейный диапазоны коррекции
7. Сильный vs. слабый фальстарт

Семинар 6. Вызовы диалогической коммуникативной ситуации при документировании устного текста. Особенности фазово-иллокутивной структуры в диалоге

Цель занятия: обратить внимание студентов на невозможность механистического переноса аннотационных соглашений, выработанных на монологическом материале, на диалог; обсудить со студентами явления, обусловленные непосредственным влиянием собеседников на форму языковых выражений говорящего, а также способы аннотирования диалогического обмена. Обсуждение того, как интерактивный режим коммуникации влияет на набор и способы выражений иллокутивных значений. Проверка и обсуждение домашнего задания. По итогам занятия у студентов должны сложиться базовые представления о характере новых проблем, возникающих перед исследователем при переходе от анализа монолога к документированию подлинно диалогической устной коммуникации; они должны овладеть общими принципами партитурной нотации диалога.

Контрольные вопросы:

1. Фундаментальные отличия диалога от монолога
2. Типы иллокуций, реализуемых в диалоге
3. Интерактивные модификации базовых иллокуций в диалоге
4. Паузы и наложения в диалоге
5. Совместное построение реплик
6. Диалогические коррекции
7. Партитурная нотация

Семинар 7. Общие принципы аннотации и поиска в программной среде ELAN

Цель занятия: ознакомить студентов с общими принципами многоуровневой аннотации в программе ELAN и продемонстрировать ее возможности на примере разметки жестикуляции; научить студентов методам поиска хранящейся в аннотациях информации при помощи поискового механизма ELAN. Обсуждение преимуществ и недостатков такого метода документирования дискурса. Проверка и обсуждение домашнего задания. По итогам занятия студенты должны приобрести базовые навыки работы в ELAN, также понимать, какой тип задач удобнее решать при помощи разметки подобного рода, овладеть базовыми навыками поиска в ELAN и понимать, как лучше проектировать систему уровней для более эффективного поиска.

Контрольные вопросы:

1. Речь и жестикуляция. Основные понятия анализа сопровождающей жестикуляции
2. Многоуровневая лингвистическая аннотация
3. Типы слоев в программе ELAN.
4. Простой и структурированный поиск ELAN. Поиск по нескольким файлам

9.2 Иные материалы

Рекомендуемая литература для более глубокого освоения программы.

- Бондарко Л.В.* Звуковой строй современного русского языка. М.: Просвещение, 1977.
- Брызгунова Е.А.* Интонация и синтаксис // *В.А. Белошапкова* (ред.) Современный русский язык. М.: Азбуковник, 2003. С. 869-903.
- Земская Е.А.* (ред.) Русская разговорная речь. М.: Наука, 1973.
- Кибрик А. А.* Анализ дискурса в когнитивной перспективе. Дис. ... д-ра филол. наук. М.: Ин-т языкознания РАН, 2003.
- Кибрик А.А., Подлесская В.И.* (ред.) Рассказы о свидениях: Корпусное исследование устного русского дискурса. М.: Языки славянских культур, 2009.
- Ковтунова И.И.* Современный русский язык: порядок слов и актуальное членение предложения. М.: УРСС, 2002.
- Кодзасов С.В.* Исследования в области русской просодии. М.: Языки славянских культур, 2009.
- Кодзасов С.В., Кривнова О.Ф.* Общая фонетика. М.: РГГУ, 2001.
- Лаптева О.А.* Русский разговорный синтаксис. М.: УРСС, 2003.
- Янко Т.Е.* Интонационные стратегии русской речи в сопоставительном аспекте. М.: Языки славянских культур, 2008.
- Янко Т.Е.* Коммуникативные стратегии русской речи. М.: Языки славянских культур, 2001.
- Chafe, W.* Discourse, consciousness, and time. Chicago: University of Chicago Press, 1994.
- Clark, Clark
- Croft, W.* 2007. Intonation Units and Grammatical Structure in Warda:man and in Cross-linguistic Perspective // Australian Journal of Linguistics 27-1. – 1-39.
- Kärkäinen, E., Sorjonen, M.-L., Helasvuo, M.-L.* Discourse structure // T. Shopen. (ed.) Language typology and syntactic description. Vol. 2: Complex constructions. Cambridge: Cambridge University Press, 2007. P. 301-371.
- Levelt, W.J.M.* Monitoring and self-repair in speech // Cognition, 14. 1983. P. 41-104.

Schiffrin, D., Tannen, D., Hamilton, H. (eds.) The handbook of discourse analysis. Malden: Blackwell, 2001.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель курса – освоение студентами базовых понятий и методов документирования устной речи, приобретение студентами навыков лингвистически содержательного аннотирования устных текстов монологических и диалогических жанров.

Задачи курса

Курс направлен на углубление знаний и усовершенствование умений и навыков студентов в сфере анализа естественных устных текстов и созданию у студентов представления о проблемах, стоящих перед создателями дискурсивно размеченных устных корпусов. В процессе прохождения курса студенты приобретают навыки первичной дискурсивной разметки и обнаруживают связь между практической деятельностью по подготовке аннотированных коллекций устных текстов и теоретическими вопросами описания локальной структуры монологического и диалогического дискурса.

По завершении обучения студент, полностью освоивший программу, должен:

знать:

- основные понятия и методы дискурсивной транскрипции устной речи;
- базовые принципы анализа данных устной речи в различных коммуникативных ситуациях.

уметь:

- самостоятельно аннотировать устные тексты в соответствии с выбранной системой обозначений и объяснять принимаемые в ходе аннотации решения;
- осуществлять сегментацию речевого потока на элементарные дискурсивные единицы;
- выявлять фазово-иллокутивную структуру устного текста, случаи речевых сбоев и способы языкового взаимодействия участников коммуникативной ситуации;
- осуществлять поиск по многоуровневой дискурсивной разметке.

владеть:

- базовой терминологией, используемой в описаниях устной речи;
- навыками самостоятельной работы в программах акустического анализа речи и инструментах многоуровневой аннотации;
- навыками выполнения содержательной дискурсивной разметки.